

Produktename
Product name
Nom du produit

RailLub® 30/05
High - Tech
Spurkranzschmierstoff

High-tech wheel flange
lubricant

Lubrifiant High-Tech
pour boudins

Kurzbeschreibung
Short description
Brève description

RailLub 30/05 wurde entwickelt, um beim Betrieb von Schienenfahrzeugen die unter extremen Druckbelastungen auftretenden Roll- und Gleitreibungen zwischen Spurkranz und Schienenflanken zu vermindern und um den Verschleiss wesentlich zu reduzieren.

RailLub 30/05 was developed to reduce the roll and slide friction that occurs between the wheel flange and rail sides during the operation of rail vehicles under extreme pressure loadings and to significantly reduce the wear.

RailLub 30/05 a été développé afin de réduire les frottements de roulement et de glissement qui apparaissent lors de l'exploitation de véhicules ferroviaires sous des charges de pression extrêmes entre le boudin de la roue et le flanc du champignon du rail et afin de réduire notablement l'usure.

Anwendung Bereich
Area of use
Domaines d'application



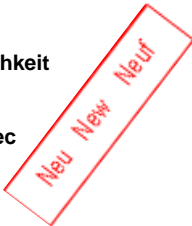
Eigenschaften
Properties
Caractéristiques

RailLub 30/05 bildet schon bei geringer Dosierung einen starkhaftenden, beständigen Schmierfilm der von den nachfolgenden Räder aufgenommen und übertragen wird. Es kommt zu einem Verschleppungseffekt Rad - Schiene - Schiene - Rad. Das Produkt wird bei hoher Geschwindigkeit vom Spurkranz nicht abgeschleudert. Der Langzeit-, Trenn- und Schmierfilm bindet keinen Staub, Bremsabriebpartikel oder andere Verunreinigungen.
RailLub 30/05 ist winterfest und kann bis -25°C appliziert werden.

Even at low dosages, **RailLub 30/05** forms a strongly adhering lubrication film that is taken up and transferred by subsequent wheel action. A wheel - rail - rail - wheel spreading effect takes place. The product is not thrown off the wheel flange at high speeds. The long-term separation and lubrication film does not bind together with dust, brake wear particles or other contamination.

RailLub 30/05 forme déjà à faible dosage un film lubrifiant résistant et adhérent bien qui est repris et transmis par les roues suivantes. Il en résulte un effet d'entraînement de la roue au rail et du rail à la roue. Le produit n'est pas expulsé du boudin de la roue même à haute vitesse. Le film séparateur et lubrifiant durable n'attache ni poussière, ni particules d'usure des freins ni d'autres saletés.

Umweltverträglichkeit
Environmental compatibility
Compatibilité avec l'environnement



Neu, nach
OECD 301 B
leichte biologische Abbaubarkeit.

RailLub 30/05 is resistant to winter and can be applied to -25°C.

New, according to
OECD 301 B
easy biodegradability.

RailLub 30/05 est résistant à l'hiver et peut être appliqué jusqu'à -25°C.

Nouveau, d'après
OECD 301 B
volatil biodégradable.

Achtung
Attention
Attention

RailLub 30/05 soll aus wirtschaftlichen und qualitativen Gründen nicht mit anderen Schmierstoffen gemischt werden.

RailLub 30/05 for economic and quality reasons, should not be mixed with other lubricants.

RailLub 30/05 ne doit pas être mélangé à d'autres lubrifiants pour des raisons économiques et de qualité.

Referenzen
References
Références

Bahnen, Metros, Strassen- und Bergbahnen weltweit.
Detail: Siehe www.igralub.ch

Railways, metros, street cars and mountain railways worldwide.
For more details, refer to www.igralub.ch

Chemins de fer, métros, tramways et chemins de fer de montagne partout dans le monde.
Pour des détails, www.igralub.ch

Artikel-Nr. / Gebinde	521.10	Eimer/Pail/Bidon	10 kg
Article No. / Container	521.25	Eimer/Pail/Bidon	25 kg
No d'article / Colis	521.50	Tonnelet	50 kg

Fortsetzung / Continued / Suite

Technische Daten / Technical Data / Données techniques

Produktenname / Product name / Nom du produit **RailLub® 30/05**

Farbe / Colour / Couleur		schwarz	black	noir	
Form / Form / Forme		pastös	paste	pâteux	
Geruch / Odour / Odeur		produktespezifisch	product-specific	spécifique au produit	
Grundöl / Base oil / Huile de base		Ester	Ester	Ester	
Eindicker / Thickeners / Epaississant		anorganisch	inorganic	inorganique	
Festschmierstoffe / solid lubricants / lubrifiants solides		synergistisches Festschmierstoffgemisch	synergistic solid lubricant mixture	synergistique mélange de lubrifiants solides	
Biologische Abbaubarkeit / Environmental compatibility / Compatibilité avec l'environnement		leichte biologische Abbaubarkeit	easy biodegradability	volatil biodégradable	OECD 301 B Neu / new / neuf
Penetration: / Pénétration:	NLGI	000		DIN 51818	
Ruhepenetration / unworked penetration / calme penetration	25°C / 72 h	450-550 (1/10mm)		ISO 2137	
Einsatztemperatur / Application temperature / Température d'utilisation	°C	-30 - +80		DIN 51825	
Flammpunkt (o.T.) / Flash point (o.c.) / Point de flamme (t. s.)	°C	< 220		COC ISO 2592-1973	
Grundölviskosität / Base oil viscosity / Viscosité de l'huile de base	40°C mm²/s	41 – 53		DIN 51562-1	
Grundöl Pourpoint / Base oil pouring point / Point d'écoulement de l'huile de base	°C	-27		ISO 3016	
Dichte / Density / Masse spécifique à	20°C	0.980 g/cm³			
Löslichkeit in Wasser / Solubility in water / Solubilité dans l'eau	20°C	unlöslich	insoluble	insoluble	
Gefahrenhinweise Hazard warnings Identification des dangers	R-Sätze R-phrases Phrases-R	Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsmässiger Verwendung verursacht das Produkt nach vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädliche Wirkung	According to the information available to us, the product has no harmful effect on health when handled correctly and used for its intended purpose	En cas de manipulation et d'utilisation conformes aux dispositions, le produit ne cause selon les informations disponibles aucune action dangereuse pour la santé	
Sicherheitsmassnahmen Safety measures Mesures de sécurité	S-Sätze S-phrases Phrases-S	Keine besonderen Massnahmen erforderlich.	No special measures necessary.	Aucune mesure particulière nécessaire	
Gefährliche Stoffe / Hazardous materials / Substance dangereuse		keine	none	aucune	
Wassergefährdungsklasse / Water hazard classification / Classe de danger pour l'eau		0			
Lagerbeständigkeit / Shelf life / Durée de conservation		2 Jahre bei Raumtemperatur	2 years at room temperature	2 années à température ambiante	
Hinweis / Note / Remarque		Sedimentation kann je nach Lagerkonditionen stattfinden. Nach gutem Rühren ist das Produkt zu 100% einsatzfähig	Sedimentation can take place depending on the storage conditions. After stirring well, the product will be 100% ready for use again.	Une sédimentation peut se produire en fonction des conditions de stockage. Le produit est réutilisable à 100 % après une bonne agitation.	
ADR / ADR / RID		Kein Gefahrgut	Not a hazardous product	N'est pas une substance dangereuse	
Diverses / Miscellaneous / Divers		Diese Daten unterliegen den normalen Toleranzen der Fabrikation.	This data is subject to the normal manufacturing tolerances.	Ces données sont soumises aux tolérances normales de fabrication.	
Gefahrensymbole / Hazard symbols / Symbole de danger		keine	none	aucun	

FW03/09 © igralub ag